


שיעור כ' **Урок 20**

ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ СЛОВО:		מילת שאלה: 6.3.1 
От кого?		ממי?
ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ:		ציווי:
Иди, давай (м.р. – ж.р.) – идите, давайте		בוא – בואי – בואו
Скажи (м.р. – ж.р.) - скажите		תגיד – תגידי – תגידו
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ:		שמות עצם:
Страховка, страховой полис		ביטוח ז'
Безопасность, уверенность; служба безопасности		ביטחון ז'
Лауреат, виновник (<i>события</i>), жених		חתן ז'
Оружие		נשק ז'
ПРЕДЛОГ:		מילת יחס:
Между		בין
НАРЕЧИЯ:		תוארי פועל:
Нельзя, запрещено		אסור
Опасный, опасно		מסוכן
Отсюда		מפה = מכאן
Оттуда		משם
СОПРЯЖЁННЫЕ СОЧЕТАНИЯ:		צירופי סמיכות:
Соединённые Штаты (США)		ארצות הברית (ארה"ב) נ"ר
Государство Израиль		מדינת ישראל נ'
ВЫРАЖЕНИЯ:		ביטויים:
Проверка службы безопасности		בדיקה בטחונית
Для чего?		בשביל מה?
Лауреат Нобелевской премии		חתן פרס נובל
Хорошего полёта!		טיסה נעימה!
Более чем...; лучше, чем...		יותר מ..., יותר טוב מ...
В гости		לביקור
Чтобы не случилось, чтобы не случился (<i>в будущем</i>)		שלא יקרה
Будильник		שעון מעורר ז'
ГЛАГОЛЫ		פְּעֻלִים
נִקְבָּה	Ед.ч.	זָכָר
בֹּדֵקֶת	Проверяю, проверяешь, проверяет	בֹּדֵק
נִקְבָּה רְבוּת (נ"ר)	Мн.ч.	זָכָר רְבִים (ז"ר)
בֹּדְקוֹת	Проверяем, проверяете, проверяют	בֹּדְקִים
Инфинитив:	Проверять, контролировать	שם פועל: לבדוק

זָכַר (ז')	Ед.ч.	נָקְבָה (נ')
מְסַדֵּר	Укладываю, укладываешь, укладывает	מְסַדֵּרֶת
זָכַר רַבִּים (ז"ר)	Мн.ч.	נָקְבָה רַבּוֹת (נ"ר)
מְסַדְרִים	Укладываем, укладываете, укладывают	מְסַדְרוֹת
שם פועל:	לְסַדֵּר	Инфинитив: Укладывать, убирать, упорядочивать

זָכַר (ז')	Ед.ч.	נָקְבָה (נ')
שָׁם	Кладу, кладёшь, кладёт	שָׁמָּה
זָכַר רַבִּים (ז"ר)	Мн.ч.	נָקְבָה רַבּוֹת (נ"ר)
שָׁמַיִם	Кладём, кладёте, кладут	שָׁמַיִמוֹת
שם פועל:	לְשׂוֹם בְּ...ָ	Инфинитив: Класть, положить

Комментарий к словарю

В отличие от русского языка, формы глагола לְשׂוֹם (класть, положить) требуют предлога управления ...ָ (в...). Т.е. положить что-либо не *куда-то*, а *где-то*:

אני שָׁם אֶת הַדְּבָרִים שְׁלִי בְּעֵגְלָה – Я кладу свои вещи **на** тележку (в тележке)

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ		שמות עצם	
Мн. Число	רַבִּים	Ед. число	זָכַר
кошельки	אֲרָנְקִים	кошелёк	אֲרָנֶק ז'
паспорта (заграничные)	דְּרָכּוֹנִים	паспорт (заграничный)	דְּרָכּוֹן ז'
материалы, вещества	חֹמְרִים	материал, вещество	חֹמֶר ז'
государства	מְדִינּוֹת	государство	מְדִינָה נ'
чемоданы	מְזוּנְדוֹת	чемодан	מְזוּנְדָה נ'
самолёты	מְטוֹסִים	самолёт	מְטוֹס ז'
багажи	מְטַעָּנִים	багаж	מְטַעָּן ז'
документы	מְסַמְּכִים	документ	מְסַמְּךְ ז'
подарки	מְתָנוֹת	подарок	מְתָנָה נ'
порты	נְמָלִים	порт	נְמָל ז'
наркотики	סָמִים	наркотик	סָם ז'
тележки, повозки	עֵגְלוֹת	тележка, повозка	עֵגְלָה נ'
премии, призы	פְּרָסִים	премия, приз	פְּרָס ז'
часы (приборы)	שְׁעוֹנִים	часы (прибор)	שְׁעוֹן ז'
отрасли, специализации	תְּחוּמִים	отрасль, специализация	תְּחוּם ז'
рюкзаки	תְּרַמְּלִים	рюкзак	תְּרַמְּלִיל

Сопряжённые сочетания:		צירופי סמיכות	
Мн. число	רַבִּים	Ед. число	זָכַר
паспортные контроли	בְּדִיקוֹת (ה) דְּרָכּוֹנִים	паспортный контроль	בְּדִיקַת (ה) דְּרָכּוֹנִים נ'
взрывчатые вещества	חֹמְרֵי נֶפֶץ	взрывчатое вещество	חֹמֶר נֶפֶץ ז'
аэропорты (аэродромы)	נְמָלֵי (ה) תְּעוּפָה	аэропорт (аэродром)	נְמָל (ה) תְּעוּפָה ז'
аттестаты зрелости	תְּעוּדוֹת (ה) בְּגָרוּת	аттестат зрелости	תְּעוּדַת (ה) בְּגָרוּת נ'
свидетельства о рождении	תְּעוּדוֹת (ה) לֵידָה	свидетельство о рождении	תְּעוּדַת (ה) לֵידָה נ'

Женский род	רבות	Мужской род	רבים	Женский род	נקבה	Мужской род	זכר
гражданки	אזרחיות	граждане	אזרחים	гражданка	אזרחית	гражданин	אזרח
офицеры	קצינות	офицеры	קצינים	офицер	קצינה	офицер	קצין

Сопряжённое сочетание:				צירוף סמיכות			
Женский род	רבות	Мужской род	רבים	Женский род	נקבה	Мужской род	זכר
офицеры СБ	קצינות בטחון	офицеры СБ	קציני בטחון	офицер СБ	קצינת בטחון	офицер СБ	קצין בטחון

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ			שמות תואר			
М.р. и ж.р. мн.ч.	רבות	רבים	Ж.р. ед.ч.	נקבה	М.р. ед.ч.	זכר
безопасные	בטחוניות	בטחוניים	безопасная	בטחונית	безопасный	בטחוני
временные	זמניות	זמניים	временная	זמנית	временный	זמני
опасные	מסוכנות	מסוכניים	опасная	מסוכנת	опасный	מסוכן

Союз ... ש с глаголом будущего времени + פועל בעתיד

В отличие от русского языка, в предложениях, где действие должно произойти в будущем, союз *чтобы* используется с глаголом **будущего времени**:

Я хочу, *чтобы* не случилось (не случится) ничего плохого – אני רוצה שלא יקרה שום דבר רע

Я хочу, *чтоб* это было (это будет) – אני רוצה שזה יהיה

Более детально с этими конструкциями познакомимся в дальнейшем, при изучении будущего времени.

Выражение ... בעצם с местоименными суффиксами ед. ч. נטיית תואר הפועל בעצם ... עם כינויי חבור יחיד

Выражение «в сущности» (בְּעֵצָם) с местоименными суффиксами в современном иврите приобретает значение местоимения *сам*:

СУЩНОСТЬ בְּעֵצָם		גוף ליצור
я сам בְּעֵצָמִי		1
ты сама בְּעֵצְמְךָ נ'	ты сам בְּעֵצְמְךָ ז'	2
она сама בְּעֵצְמָהּ	он сам בְּעֵצְמוֹ	3

Примечание 1. Основа для образования местоимений – בְּעֵצָמִי (результат чередования гласных).

Примечание 2. Этимология слова: עֵצָם (сущность); см. также: שם עצם (имя существительное).

Примечание 3. Эти выражения обозначают **самостоятельность** производимых действий, принимаемых решений и т.д., например:

Я сам (самостоятельно) укладываю свои вещи – אני בעצמי מסדר את הדברים שלי

Не путайте местоимение *сам* (самостоятельно) с наречием *сам* (один) לבד – в значении «одинокий».

Количественные числительные 1000, 2000 מספרים מונים 2000, 1000

количественные числительные	שמות מספר
אלף	1000
אלפיים	2000

Количественное числительное **אלפיים** (две тысячи) образуется от количественного числительного **אלף** (тысяча) по правилам образования двойственного числа существительных (см. урок 14 и 1-ю часть учебника, урок 13, стр.114)

Конструкция ... שנת

Существительное **שנה** (год), в сочетании с *числительными*, приобретает сопряжённую форму **... שנת** и в предложении находится *перед* числительным:

2009-й год	שנת אלפיים ותשע	לשים לב!
Это было в 2004-м году	זה היה בשנת אלפיים וארבע	
Мы знакомы с 1986-го года	אנחנו מכירים משנת אלקף תשע מאות שמונים ויש	